Dezember 2020

Gemengebuet
Koplescht-Briddel

Kontakt

N° 39

Koplescht
Briddel

SOMMAIRE

p/3 Présentation du **nouveau collège des bourgmestre et échevins**

p/4 **Préface du bourgmestre**

p/6 Interview: **Josy Popov**

p/8 **Avis et déclarations**

p/12 **Séances du Conseil Communal**

p/21 Interview: **Pierre Schmit**

p/23 **Bauhärepräis OAI 2020**

p/24 Chantier: **Rue des prés**

p/25 **Nei Luuchten**

p/26 **Nei Gefirer**

p/27 **Klimaschutz & Energiekonzept**

p/30 **Molconcours**

p/32 **Covid-19 Bilan**

p/37 **Kleeschen**

p/38 **Fairtrade Gemeng**

Collège échevinal

Thierry Schuman, bourgmestre
Josy Popov, échevin
Raoul Weicker, échevin

college.echevinal@kopstal.lu

Demande de rendez-vous :
secretariat@kopstal.lu

Visitez notre site Internet :
www.kopstal.lu

Présentation du nouveau collège des bourgmestre et échevins

En date du 20 novembre 2020, le nouveau collège des bourgmestre et échevins est entré en fonction.

DE GAUCHE À DROITE:
Josy Popov, 1er échevin
Thierry Schuman, bourgmestre
Raoul Weicker, 2ième échevin

La présente photo est un montage Photoshop, ceci afin de pouvoir respecter les mesures sanitaires autour du COVID-19.

Préface de Monsieur le bourgmestre Thierry Schuman

LÉIF AWUNNER VU KOPLESCHT A VUM BRIDDEL,

E schwéiert Joer 2020 geet op en Enn. Et hat gutt ugefaangen – awer zanter Mäerz huet de COVID-19 onst Liewen op d'Kopp gehäit. A wat d'Krise méi laang gedauert huet, wat nieft deem sanitären Aspekt, och déi ekonomesch, sozial a psychologesch Nieweneffekter ëmmer méi ervier getratt sinn – an déi wäerten mir méiglecherweis nach eng ganz Zäitchen ze spieren kréien. An och wann d'Enquête, déi d'Gemeng am Summer iwwert d'Gestioun vun der Krise duerchgefouert huet, gewisen huet dass déi grouss Majoritéit vun onsen Awunner kee Gefill vun Isolement haten, da gi meng Gedanken a Matgefill dach un d'Leit, déi eleng oder an Altersheimer sinn déi Jonk, deenen hier Entwécklung gestéiert ass oder déi keng Aarbecht fannen, un all Leit, deenen hiren Alldag méi schwéier gin ass… An ech soen onsen Awunner Merci fir d'Disziplin an de Respekt vun den Consignen, esou wéi och deene villen Organisatiounen a Leit, déi onsen Matbierger, hiren Noperen oder Frënn, zur Säit stoungen.

Um politesche Plang a wéi et am Koalitiounsaccord vum Oktober 2017 virgesinn war, huet de Carlo SCHMIT als Buergermeeschter opgehalen, fir mir d'Platz ze loossen; de Josy POPOV gëtt 1. Schäffen, an de Raoul WEICKER bleift 2. Schäffen. Ech soen dem Carlo Merci fir säin Engagement a säin Dévouement am Interessi vun onser Gemeng. Ech selwer freeë mech drop, mech fir ons schéi Gemeng, an deeër ech säit 57 Joer wunnen, anzesetzen, an eng Rëtsch nei Projet'en, zesummen mat alle Gewielten an onsen kompetenten a motivéierten Equippen – administrativ wéi technesch – ëmzesetzen.

D'Chrëschtdeeg stinn virun der Dier. Och si riskéieren, duerch d'Pandemie betraff ze sinn – grad an engem Moment, wou mir ons alleguer iwwert e bëssen Normalitéit, Feierlechkeet a Wäermt gefreet hätten. Awer trotz allem wënschen ech iech – zesummen mat allen Memberen vum Gemengerot – schéin, besënnlech a gesond Feierdeeg, wou mir fir en Ablack dat schwéiert Joer 2020 vergiessen, a mat Optimismus a Richtung 2021 kucken.

CHERS HABITANTS DE KOPSTAL ET DE BRIDEL,

Une année 2020 difficile touche à sa fin. Alors qu'elle avait bien commencée, la COVID-19 a, depuis mars, profondément modifié notre vie quotidienne. Au fil du temps et cette situation perdurant, la crise sanitaire s'est alourdie de conséquences économiques, sociales, et psychologiques - dont les effets risquent de se faire sentir encore pendant longtemps. Et même si l'enquête que nous avons menée sur la gestion de la crise dans notre commune a montré que la très grande majorité de nos habitants n'ont pas souffert de sentiment d'isolement, mes pensées et sympathies vont vers les personnes vivant seules ou dans des maisons de retraite, vers les jeunes dont le développement est perturbé ou qui ne trouvent pas de travail, vers les personnes dont le quotidien a fortement été chamboulé… Et je remercie nos habitants d'avoir fait preuve de beaucoup de discipline en respectant les instructions sanitaires, ainsi que les nombreuses organisations et personnes ayant apporté leur soutien et aide à nos habitants, à leurs voisins ou amis …

Par ailleurs et comme prévu dans l'accord de coalition d'octobre 2017, le collège des bourgmestre et échevins a évolué. Carlo SCHMIT m'a cédé le poste de bourgmestre, et Josy POPOV a été nommé 1er échevin, Raul WEICKER demeurant 2ème échevin. Je remercie Carlo pour son engagement et de son dévouement dans l'intérêt de notre commune. Pour ma part, je me réjouis d'ores et déjà de pouvoir m'investir pour notre belle commune (que j'habite depuis 57 ans !) dans de nouveaux projets, ensemble avec tous les élus ainsi que nos équipes administratives et techniques, compétentes et motivées.

Les fêtes de fin d'année approchent. Elles risquent, elles aussi, d'être très impactées par les limitations actuelles - alors que nous espérions tous et toutes, un regain de convivialité et de chaleur. Malgré ces restrictions, je vous souhaite - aussi au nom de tous les élus - de passer de joyeuses fêtes en bonne santé, den oubliant pour un moment, cette année 2020 particulièrement éprouvante, pour regarder avec optimisme vers 2021!

DEAR RESIDENTS OF KOPSTAL AND BRIDEL,

A difficult year 2020 is coming to an end. COVID-19 has, since March, profoundly changed our daily lives. Over time and the problems lasting, the health crisis has been compounded by economic, social, and psychological consequences - the effects of which are likely to be felt for a long time to come. And even though the survey we conducted on the management of the crisis in our commune showed that the vast majority of our inhabitants has not suffered from a feeling of isolation, my thoughts and sympathies go to people living alone or in retirement homes, to young people whose development is disrupted or who cannot find work , to people whose daily lives have been turned upside down… And I thank you all for being very disciplined in respecting the health instructions, as well as the many organizations and people who have provided support and assistance to our inhabitants, to neighbors or friends …

Moreover, and as stipulated in the October 2017 coalition agreement, the college of mayors and aldermen has evolved. Carlo SCHMIT has resigned and to free up the post of mayor for me, and Josy POPOV was appointed 1st alderman, Raul WEICKER remaining 2nd alderman. I thank Carlo for his commitment and dedication in the interest of our municipality. For my part, I am delighted to be able to invest myself for our beautiful commune (in which I have lived for 57 years!) in new projects, together with all elected officials, and competent and motivated administrative and technical teams.

The holiday season is approaching. They, too, are likely to be greatly impacted by the current limitations – just as we all were hoping for a bit of conviviality and warmth.

Despite these restrictions, I wish you - also on behalf of all the councillors - to spend a happy and safe holiday, forgetting for a moment, this particularly trying year 2020, and to look with optimism towards 2021!

Interview mam Josy Popov, DP

De Koalitiounsaccord tëscht der CSV an der DP gesäit an der Hallschent vun der Legislaturperiod ee Splitting vir. Doduerch ersetzt den Thierry Schuman de Carlo Schmit aus Buergermeeschter. De fräie Posten am Schäfferot gëtt vum 20ten November 2020 un vum Josy Popov besat. Den Här Popov dierft ville Bierger aus der Gemeng Koplescht net nëmmen aus Politiker mee och aus Bäcker/Pâtissier bekannt sinn.

Här Popov, den een oder anere Kopleschter oder Briddeler huet an der Vergaangenheet sécherlech schonn eng Mëtsch oder eng Baguette vun lech g'iess. Dir waart ganz laang an dësem Beruff aktiv.

Josy Popov : Dat ass richteg. 1980 hunn ech an der Lëtzebuerger Strooss um Briddel meng Bäckerei opgemaach. De Beruff vum Bäcker/Pâtisser war eng vu menge grousse Passiounen. D'Awunner aus eiser Gemeng hu mengem Team a mir natierlech och vill mat hirem Vertrauen an eis Wuer gehollef. Duerch déi trei Clientèle konnte mir eise Commerce erfollegräich féieren iert ech dunn 2010 d'Pensioun geholl hunn. Als Politiker wëll ech elo dovunner profitéieren, de Bierger eppes zeréckzeginn a mech fir si an eis Gemeng asetzen.

Politesch sidd Dir jo och schonn e puer Joer aktiv an der Gemeng.

Josy Popov : 2011 sinn ech fir d'éischte Kéier fir d'DP an de Gemengerot gewielt ginn. Duerch dëst Mandat konnt ech meng éischt Schrëtt an der Gemengepolitik maachen a mech a sou munchen Dossier eraschaffen. Mengem neie Mandat als Schäffen kënnt dës Erfarung natierlech och entgéint.

Wat sinn da konkret Projeten, déi dir als Schäffe wëllt ugoen ?

Josy Popov : Perséinlech läit et mir um Häerz, datt eis Uertschafte net mat grousse Bëtongsbléck zougebaut ginn. Dat weider wäert a muss gebaut ginn ass kloer, mee mir als Gemengeresponsabel däerfen net zouloossen, dat just Gebaier ouni Séil gebaut ginn, déi guer net an d'Optik vun eise Lokalitéite passen. Op dës Thematik musse mir och am neie PAG oppassen.

Ech ginn och dacks vu Bierger ugeschwat déi mir verschidde Problemer an der Gemeng matdeelen. Dës Saachen versichen ech natierlech och unzepaken. Et ass souwisou extrem wichteg, als Lokalpolitiker de Kontakt zu de Bierger net ze verléieren.

Am Allgemengen läit et mir um Häerz, d'Optik vun eiser Gemeng ze verschéineren a plazeweis ze verbesseren.

Nieft der Politik sidd Dir awer och nach an engem ganz anere Beräich engagéiert.

Josy Popov : Ech sinn am Conseil d'Administration vum Motor Yacht Club Lëtzebuerg, kuerz MYCL. Ech ginn theoretesch Coursen a sinn awer och Moniteur fir d'Leit, déi Permis an dësem Beräich wëlle maachen. Et ass eng Tâche, déi mir vill Spaass mëscht. Donieft sinn ech och gäere selwer mam Boot ënnerwee, am léifsten wann ech vu mengen Enkelkanner begleet ginn.

Här Popov, Merci fir den Interview !
Interview Jean-Claude SCHMITZ

Interview avec Josy Popov, DP

L'accord de coalition entre le CSV et le DP a prévu un « Splitting » en moitié de la période législative. Par ce fait, M. Thierry Schuman remplace M. Carlo Schmit en tant que bourgmestre. Le poste devenu vacant au collège des bourgmestre et échevins est désormais occupé par M. Josy Popov, ceci à partir du 20 novembre 2020. Pour un grand nombre de citoyens, M. Popov n'est pas seulement connu en tant que politicien mais aussi en tant que boulanger/pâtissier.

Monsieur Popov, nombreux sont les citoyens de Kopstal et de Bridel qui ont savouré une baguette cuite par vos soins. Vous avez pratiqué cette profession pendant de longues années.

Josy Popov: Tout à fait. En 1980, j'ai commencé à exploiter ma boulangerie située dans la rue de Luxembourg à Bridel. Le métier de boulanger/pâtissier constitue une de mes grandes passions. Avec leur fidélité, les citoyens de notre commune ont beaucoup contribué au succès de mon équipe et moi. En 2010, j'ai décidé de prendre ma retraite. En tant que politicien, je veux remercier les citoyens en m`engageant pour le bien de notre commune.

De toute façon, vous n'êtes pas un inconnu de la politique locale.

Josy Popov : En 2011, j'ai été élu en tant que conseiller communal au sein du parti DP. Ce mandat m'a permis d`acquérir une certaine expérience dans le domaine de la politique communale. En tant qu'échevin, je profite de ces dernières années passées à l'actif dans ce domaine spécifique.

Quels sont les sujets qui vous tiennent à cœur en tant qu'échevin ?

Josy Popov: D`un point de vue personnel, je voudrais éviter la construction excessive de bâtiments trop uniformes et massifs. Je suis tout à fait conscient du fait que le pays a besoin de logements mais en tant que responsable politique, il faut veiller à ce que les objets à construire harmonisent avec l'image de nos localités. Une thématique à ne pas négliger en parlant du nouveau PAG qui est en phase d' élaboration.

De plus, je vais essayer à résoudre les problèmes portés à ma connaissance par nos citoyens. En tant que politicien, il est primordial de garder contact avec les résidents de nos deux localités.

En général, j`aimerais embellir et améliorer ponctuellement l'optique de notre commune.

A part la politique, il y a un autre domaine très spécifique dans lequel vous êtes engagé.

Josy Popov : Je suis membre du Conseil d'Administration du « Motor Yacht Club Luxembourg (MYCL). Je suis formateur dans le domaine théorique mais aussi moniteur pour toute personne passant le permis pour bâteau. Dans ma vie privée, j'aime également passer mon temps sur l'eau, de préférence avec mes petits-enfants.

Monsieur Popov, merci pour cet interview.
Interview Jean-Claude SCHMITZ

AVIS ET DÉCLARATIONS

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le public est informé que par délibération du 17 décembre 2019, le conseil communal de Kopstal a édicté un règlement communal fixant les règles d'exploitation et d'utilisation du hall sportif à Bridel.

Le texte de ce règlement est à la disposition du public, à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

_____

Il est porté à la connaissance du public que par décision du 22 janvier 2020 réf. 18664/19C, Madame le ministre de l'Intérieur a refusé d'approuver la délibération du conseil communal du 15 octobre 2019 portant adoption d'un projet d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Kopstal, au lieu-dit « rue de Mersch », présenté par le collège des bourgmestre et échevins pour le compte de la société FONCIERE SARL.

En exécution de l'article 13 de la loi modifiée du 21 juin 1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit contre ladite décision dans les trois mois qui suivent la notification de la décision aux parties intéressées ou le jour où ces derniers ont pu en prendre connaissance.

_____

Il est porté à la connaissance du public que par décision du 22 janvier 2020 réf. 18644/19C, Madame le ministre de l'Intérieur a approuvé la délibération du conseil communal du 15 octobre 2019 portant adoption d'un projet d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Bridel, au lieu-dit « 22-24, rue de Luxembourg », présenté par le collège des bourgmestre et échevins pour le compte de la société ARO SA.

Conformément à l'article 31 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain et l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le projet d'aménagement devient obligatoire trois jours après sa publication par voie d'affiches dans la commune.

En exécution des dispositions de la loi modifiée du 21 juin 1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit contre ladite décision dans les trois mois qui suivent la notification de la décision aux parties intéressées ou le jour où ces derniers ont pu en prendre connaissance.

_____

Il est porté à la connaissance du public que par délibération du 6 février 2020, le conseil communal a rejeté le projet d'aménagement particulier présenté par le bureau BOITO ARCHITECTES au nom et pour le compte de CONSORTS FABER – IMMO FUTURE PROMOTIONS concernant des fonds sis dans la section B de Bridel, inscrits au cadastre sous le numéro 125/1414

En exécution des dispositions de la loi modifiée du 21 juin 1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit contre ladite décision dans les trois mois qui suivent la notification de la décision aux parties intéressées ou le jour où ces derniers ont pu en prendre connaissance.

_____

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le public est informé que par délibération du 6 février 2020, le conseil communal de Kopstal a édicté un règlement communal fixant les modalités des jobs étudiants 2020 (travaux administratifs et manuels au profit des services communaux).

Cette délibération a été approuvée par Madame le ministre de l'Intérieur en date du 16 mars 2020 sous le numéro de référence 716/10.

Le texte de ce règlement est à la disposition du public, à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

_____

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le public est informé que par délibération du 6 février 2020, le conseil communal de Kopstal a édicté un règlement communal fixant les modalités des jobs étudiants 2020 (activités Vakanz doheem).

Cette délibération a été approuvée par Madame le ministre de l'Intérieur en date du 16 mars 2020 sous le numéro de référence 716/20.

Le texte de ce règlement est à la disposition du public, à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

_____

Il est porté à la connaissance du public que par décision du 21 février 2020 réf. 18679/19C, Madame le ministre de l'Intérieur a approuvé la délibération du conseil communal du 17 décembre 2019 portant adoption d'un projet d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Kopstal, au lieu-dit « 12-14, rue de Mersch », présenté par le collège des bourgmestre et échevins pour le compte de la société PPK SA.

Conformément à l'article 31 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain et l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le projet d'aménagement devient obligatoire trois jours après sa publication par voie d'affiches dans la commune.

En exécution des dispositions de la loi modifiée du 21 juin 1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit contre ladite décision dans les trois mois qui suivent la notification de la décision aux parties intéressées ou le jour où ces derniers ont pu en prendre connaissance.

_____

Il est porté à la connaissance du public que par décision du 4 mars 2020 réf. 17861/19C, Madame le ministre de l'Intérieur a approuvé la délibération du conseil communal du 15 octobre 2019 portant adoption d'un projet d'aménagement particulier concernant des fonds sis à Bridel, au lieu-dit « rue de Luxembourg », présenté par le collège des bourgmestre et échevins pour le compte de la société BATINVEST IMMOBILIERE SARL.

Conformément à l'article 31 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain et l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le projet d'aménagement devient obligatoire trois jours après sa publication par voie d'affiches dans la commune.

En exécution des dispositions de la loi modifiée du 21 juin 1999 portant règlement de procédure devant les juridictions administratives, un recours en annulation devant les juridictions de l'ordre administratif peut être introduit contre ladite décision dans les trois mois qui suivent la notification de la décision aux parties intéressées ou le jour où ces derniers ont pu en prendre connaissance.

_____

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le public est informé que par délibération du 26 mai 2020, le conseil communal de Kopstal a édicté un règlement communal fixant les conditions d'utilisation d'une remorque frigorifique dénommée « Kopleschter Killwon ».

Le texte de ce règlement est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en
être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

_____

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le public est informé que par délibération du 26 mai 2020, le conseil communal de Kopstal a édicté un règlement-taxe concernant la location d'une remorque frigorifique dénommée « Kopleschter Killwon ».

Cette délibération a été approuvée par Madame le ministre de l'Intérieur en date du 16 juin 2020 sous le numéro de référence 832x6f2e4/DZ.

Le texte de ce règlement est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en
être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

_____

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le public est informé que par délibération du 14 juillet 2020, le conseil communal de Kopstal a édicté un règlement communal concernant la location d'une bouche d'incendie et les raccordements provisoires.

Le texte de ce règlement est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en
être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

_____

Il est porté à la connaissance du public que conformément à la loi modifiée du 25 mai 2011 relative à la chasse/ les plans des lots de chasse touchant le territoire de la commune de Kopstal sont déposés au secrétariat communal pendant la période du 1er septembre 2020 au 31 janvier 2021 inclus et pourront y être consultés par tous les intéressés pendant les heures
de bureaux. Il s/agit des lots suivants : numéros 407, 408, 433, 434,451, 452, 453.

_____

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, le public est informé que par délibération du 17 septembre 2020, le conseil communal de Kopstal a décidé d'allouer aux personnes à revenu modeste, domiciliées dans la commune de Kopstal, une allocation de vie chère suivant les modalités reprises dans ladite délibération.

Le texte de ce règlement est à la disposition du public à la maison communale, où il peut en être pris copie sans déplacement, le cas échéant contre remboursement.

_____

Conformément à la procédure d'élaboration des plans d'action régie par la loi modifiée du 21 juin 1976 relative à la lutte contre le bruit, les projets de plans sont déposés pendant 60 jours, partant du 14 octobre 2020 jusqu'au 14 décembre 2020, à la Mairie où le public peut en prendre connaissance. Les citoyens peuvent adresser leurs observations par écrit au collège des bourgmestre et échevins.

50
12
KOPSTAL
Koplescht

CONSEIL COMMUNAL

SÉANCE PUBLIQUE 6 FÉVRIER 2020

Dates de l'annonce publique et de la convocation des conseillers : 30 janvier 2020

PRÉSENTS : M. Carlo Schmit, bourgmestre ; MM. Thierry Schuman et Raoul Weicker, échevins, Mme Thilly Goedert, Mme Maria Scheppach, M. Léon Glodt, M. Patrick Thill et M. Guy Weis, conseillers communaux, M. Pierre Schmit, secrétaire communal ; **ABSENTS, EXCUSÉS :** MM. Romain Adam, Josy Popov et Tom Schor, conseillers communaux.

ORDRE DU JOUR

1) APPROBATION DU PLAN DE GESTION DES FORÊTS COMMUNALES 2020

2.A) JOBS ÉTUDIANTS – TRAVAUX ADMINISTRATIFS ET MANUELS AU PROFIT DES SERVICES COMMUNAUX - FIXATION DES MODALITÉS

2.B) JOBS ÉTUDIANTS DANS LE CADRE DES ACTIVITÉS « VAKANZ DOHEEM »– FIXATION DES MODALITÉS

3) CHANGEMENT DE COMPOSITION DU « KLIMATEAM »

4) APPROBATION DU DÉCOMPTE DES TRAVAUX RELATIFS À LA RÉFECTION DE DEUX COURTS DE TENNIS À BRIDEL

5) APPROBATION D'UN ACTE NOTARIÉ CONCERNANT UNE CESSION GRATUITE ET UNE RENONCIATION À SERVITUDE

6) PAP 2, RUE DE LUXEMBOURG À BRIDEL - APPROBATION DE LA CONVENTION ET DU PROJET D'EXÉCUTION ;

7) PAP 4-6, RUE DE LUXEMBOURG À BRIDEL - APPROBATION DE LA CONVENTION ET DU PROJET D'EXÉCUTION ;

8) PAP « RUE GOEDERT/RUE DE LUXEMBOURG » À BRIDEL – VOTE SUR L'ADOPTION DU PROJET ;

9) DIVERS

---

1) Le plan de gestion des forêts communales est accepté à l'unanimité des voix.

2) a-Le conseil communal, à l'unanimité des voix, décide d'engager un maximum de douze (12) étudiants pour des travaux administratifs ou manuels au profit des services communaux.
b- Le conseil communal, à l'unanimité des voix, d'engager un maximum de onze (11) étudiants dans le cadre des activités « Vakanz Doheem ».

3) Le changement de composition du « Klimateam » est approuvé à l`unanimité des voix.

4) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, approuve le décompte des travaux relatifs à la réfection de deux courts de tennis à Bridel, arrêté en date du 23 décembre 2019 par le collège des bourgmestre et échevins.

5) Le conseil communal, à l'unanimité de voix,

1) approuve l'acte notarié numéro 274/2019, tel qu'il a été dressé par le notaire Thierry Becker, de résidence à Rambrouch, en date du 21 novembre 2019, en vertu duquel les époux Paul FLESCH et Carole BROPSOM, représentés par la société anonyme OAKLAND DEVELOPMENT SA, cèdent gratuitement à l'Administration communale de Kopstal une parcelle de terrain de 24 centiares, inscrite au cadastre sous le numéro 147/3498 (partie des anciens numéros 147/3470, 147/3471 et 152/3454), section B de Bridel, sous la condition que l'Administration communale de Kopstal renonce à la servitude de passage public lui conférée dans un acte de vente reçu par le notaire Léonie GRETHEN, de résidence à Luxembourg, en date du 6 février 2017, transcrit au deuxième bureau des hypothèques à Luxembourg, le 29 mars 2017, volume 2283;
2) déclare que l'acquisition se fait dans un but d'utilité publique, à savoir en vue de la réalisation de la voirie et des équipements publics nécessaires à la viabilité du « Lotissement Impasse Flamo ».

6) Ce point est reporté à l'ordre du jour de la prochaine séance du conseil communal.

7) Ce point est reporté à l'ordre du jour de la prochaine séance du conseil communal.

1) decide que le léger dépassement du délai (d'ordre) prévu à l'article 30 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 en matière d'aménagement communal et de développement urbain est légitimement justifié ;
2) constate que des objections ont été présentées en date du 30 octobre 2019, conformément à l'article 30 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 en matière d'aménagement communal et de développement urbain ;
3) décide que ces objections sont à déclarer recevables et partiellement fondées ;
4) rejette le PAP « rue Goedert/rue de Luxembourg» à Bridel, tel qu'il a été présenté par le bureau d'architectes BOITO au nom et pour le compte des Consorts FABER – IMMO FUTURE PROMOTIONS en vue de la construction d'un immeuble résidentiel comprenant 25 unités de logement ainsi que des commerces sur des fonds sis à Bridel, croisement rue Goedert/rue de Luxembourg, inscrits au cadastre sous le numéro 125/1414, section B-Bridel, situés en zone mixte.

SÉANCE PUBLIQUE
9 AVRIL 2020

Dates de l'annonce publique et de la convocation des conseillers : 2 avril 2020

PRÉSENTS: M. Carlo Schmit, bourgmestre; MM. Thierry Schuman et Raoul Weicker, échevins; M. Romain Adam, M. Josy Popov, Mme Thilly Goedert, Mme Maria Scheppach, MM. Léon Glodt, Patrick Thill et Guy Weis, conseillers communaux ; M. Pierre Schmit, secrétaire communal ;
Représentés par procuration : M. Tom Schor, conseiller communal (représenté par M. Thierry Schuman, échevin, en vertu d'une procuration signée en date du 6 avril 2020) ; **ABSENTS, EXCUSÉS : /**

ORDRE DU JOUR

1) DÉSIGNATION DU CENTRE WIRTSPESCH COMME SALLE DE SÉANCE TEMPORAIRE DU CONSEIL COMMUNAL
2) PAP 2, RUE DE LUXEMBOURG (BRIDEL) – CONVENTION ET PROJET D'EXÉCUTION
3) PAP 4-6, RUE DE LUXEMBOURG (BRIDEL) – CONVENTION ET PROJET D'EXÉCUTION
4) PAP DS2 (RUE DE LUXEMBOURG, BRIDEL) – ADOPTION DU PROJET
5) CRÉATION ET ABROGATION DE POSTES AU SERVICE TECHNIQUE COMMUNAL
6) CONTRIBUTION AU TOURISME LOCAL – VOTE D'UN CRÉDIT SPÉCIAL ORDINAIRE
7) ACQUISITION DE DÉFIBRILLATEURS POUR PLUSIEURS BÂTIMENTS COMMUNAUX
8) ACQUISITION D'UN TRACTEUR AVEC BROYEUR À VÉGÉTAUX POUR LE SERVICE FORESTIER
9) ACQUISITION DE PLUSIEURS VÉHICULES POUR LES BESOINS DU SERVICE TECHNIQUE
10) ACQUISITION D'UN CAMION MULTIFONCTIONNEL
11) ACQUISITION D'UNE REMORQUE FRIGORIFIQUE
12) ADOPTION D'UN RÈGLEMENT FIXANT LES CONDITIONS D'UTILISATION D'UNE REMORQUE FRIGORIFIQUE
13) ADOPTION D'UN RÈGLEMENT-TAXE CONCERNANT LA LOCATION D'UNE REMORQUE FRIGORIFIQUE
14) APPROBATION D'UN CONTRAT D'INGÉNIEUR
15) APPROBATION D'UN CONTRAT D'URBANISTE ET AUGMENTATION DU CRÉDIT BUDGÉTAIRE
16) APPROBATION D'UN ACTE NOTARIÉ CONCERNANT LA CESSION GRATUITE D'UN BASSIN DE RÉTENTION

17) REMPLACEMENT D'UNE CHAUDIÈRE DU CHAUFFAGE CENTRALE À BRIDEL
18) ACQUISITION DE TABLETTES ÉLECTRONIQUES POUR LES MEMBRES DU CONSEIL COMMUNAL ET LES SECRÉTAIRES DES COMMISSIONS CONSULTATIVES
19) AIDE AUX NÉCESSITEUX – ACQUISITION ET DISTRIBUTION DE CHÈQUES-CADEAUX
20) INFORMATIONS

_____

1) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, désigne le Centre Wirtspesch à Kopstal comme salle de séance temporaire du conseil communal avec effet entre le 1er avril 2020 et le 31 juillet 2020 sans préjudice de reconduction explicite par le conseil communal.

2) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix,
1) a p p r o u v e le projet d'exécution du PAP 4-6, rue de Luxembourg à Bridel ;
2) a p p r o u v e la convention du PAP 4-6, rue de Luxembourg à Bridel, telle qu'elle a été conclue avec le promoteur en date du 16 janvier 2020 ;
3) c o n f i r m e la cession de terrain se limitant à environ 86m2 de terrain, soit environ 2,4% de la surface brute du dudit PAP, ainsi que la renonciation à tout surplus.

3) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix,
1) a p p r o u v e le projet d'exécution du PAP 4-6, rue de Luxembourg à Bridel ;
2) a p p r o u v e la convention du PAP 4-6, rue de Luxembourg à Bridel, telle qu'elle a été conclue avec le promoteur en date du 16 janvier 2020 ;
3) c o n f i r m e la cession de terrain se limitant à environ 86m2 de terrain, soit environ 2,4% de la surface brute du dudit PAP, ainsi que la renonciation à tout surplus.

4) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix,
1) d e m a n d e de se conformer ponctuellement à l'avis de la cellule d'évaluation du 22 octobre 2020 afin de remplacer l'alignement unique par l'implantation d'un premier bâtiment aligné et rapproché de la route et d'un second bâtiment du côté du rond-point avec un alignement s'écartant de la N12 de sorte à créer une ouverture sur le carrefour ;
2) r e p o r t e le présent point de l'ordre du jour à l'ordre du jour d'une des prochaines séances du conseil communal.

5) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix,
1) d é c i d e de créer deux postes de salarié dans la carrière B et un poste de salarié dans la carrière D, prévues par le contrat collectif des ouvriers de l'Etat actuellement en vigueur ;
2) a b r o g e les postes créés par délibération du conseil communal du 17 décembre 2019, à savoir
- un poste de fonctionnaire communal dans la carrière C1, sous-groupe technique ;
- un poste de fonctionnaire communal dans la carrière D1, artisan ;
- un poste de salarié dans la carrière E prévue par le contrat collectif des ouvriers de l'Etat actuellement en vigueur.

6) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, c r é e un nouvel article budgétaire 3/430/613483/99002 «Promotion du tourisme local et régional» et le dote d'un crédit de 30.000,00 euros ;

7) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix,
1) a u g m e n t e le crédit de l'article budgétaire 4/320/222100/12002 de 6.198,05 euros à un montant de 20.000 euros tout en finançant cette dépense supplémentaire par l'excédent prévisible du budget 2020 ;
2) d é c i d e d'acquérir cinq défibrillateurs (dont chaque fois un pour la maison relais, le précoce, le hall sportif, la maison communale et la crèche Botterblumm) pour un montant total de 18.332,67 euros TTC ;

8) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix,
1) c r é e un nouvel article budgétaire 4/412/223210/20012 «Acquisition d'un tracteur avec broyeur à végétaux pour le service forestier» et le dote d'un crédit de 36.000,00 euros ;
2) a n n u l e le crédit de 7.800,00€ inscrit à l'article 3/412/603120/99001 « Mazout de chauffage des bâtiments » ;
3) a p p r o u v e le devis estimatif au montant total de 112.322,00 euros TTC, dont la contribution de la commune de Kopstal est estimée à 34.685,00€ TTC ;

9) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, a p p r o u v e l'acquisition des véhicules suivants pour les besoins du service technique :

VÉHICULE/ENTREPRISE DEVIS	PRIX HTVA/PRIX TTC
Giant G2700 HD+/De Verband Agricom	51.282,00 €/ 60.000,00 €
Iveco Daily/Jourdan S.A.	43.160,00 €/52.000,00 €
Renault Master/Renault Retail Group	39.245,86 €/45.917,66 €
Renault New Zoé/Renault Retail Group	20.793,20 €/25.052,06 €

10) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, a p p r o u v e l'acquisition d'un camion multifonctionnel de la marque SCANIA pour un prix net d'achat de 311.172,00 euros, correspondant à un loyer financier de 4.604,82 euros par mois pendant 59 mois en y ajoutant une dernière tranche de paiement de 60.000,00 euros, ainsi que le contrat entretiens et réparation « Full Service » pour un montant de 410,00 euros par mois, tout en accordant au Collège des bourgmestre et échevins la possibilité de contracter un loyer financier plus favorable pour la commune par rapport à l'offre de SCANIA FINANCE LUXEMBOURG SA.

11) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix,
1) c r é e un nouvel article budgétaire 4/860/223280/20013 «Acquisition d'une remorque frigorifique» et le dote d'un crédit de 9.000,00 euros ;
2) a p p r o u v e le devis estimatif dressé par l'entreprise Christophorus Nutzfahrzeuge sur un montant de 7.280 euros HTVA ;

12) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, r e p o r t e le présent point de l'ordre du jour à l'ordre du jour d'une

des prochaines séances du conseil communal.

13) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, r e p o r t e le présent point de l'ordre du jour à l'ordre du jour d'une des prochaines séances du conseil communal.

14) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, a p p r ou v e le contrat d'ingénieur qui a pour objet la déviation des réseaux souterrains dans le cadre de la construction d'une nouvelle maison relais à Bridel, tel que signé entre le collège des bourgmestre et échevins et le bureau SCHROEDER en date du 13 février 2020.

15) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, r e p o r t e le présent point de l'ordre du jour à l'ordre du jour d'une des prochaines séances du conseil communal.

16) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, a p p r o u v e l'acte notarié numéro 20.398, dressé en date du 16 mars 2020 par le notaire Léonie Grethen, par lequel la société COPROM S.A. cède gratuitement à la Commune de Kopstal une parcelle inscrite sous le numéro cadastral 480/3221 d'une contenance de 1 are 47 centiares et hébergeant un bassin de rétention.

17) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix,
1) c r é e un nouvel article budgétaire 4/910/222100/20014 «Remplacement d'une chaudière à l'école Bridel « et le dote d'un crédit de 47.500,00 euros ;
2) a p p r o u v e l'offre dressée en date du 13 mars 2020 par l'entreprise THERMOGAZ ;
3) p r i e l'autorité supérieure compétente de bien vouloir approuver la présente délibération.

18) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix,
1) a u g m e n t e le crédit de l'article budgétaire 4/120/223500/99001 « Acquisition de matériel informatique pour les services administratifs » de 15.000 euros à un montant de 41.000 euros tout en finançant cette dépense supplémentaire de 26.000 euros par l'excédent prévisible du budget 2020 ;
2) a p p r o u v e l'acquisition de 16 iPad Pro 12,9 pouces, 256 Go, ensemble avec chaque fois une housse de protection avec clavier intégré ainsi qu'un stylo tactile pour un montant total de 25.096,64 euros.

19) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, a u g m e n t e le crédit de l'article budgétaire 3/263/648310/99002 « Aides aux personnes dans les besoins » de 1.000 euros à un montant de 7.000 euros tout en finançant cette dépense supplémentaire de 6.000 euros par l'excédent prévisible du budget 2020.

SÉANCE PUBLIQUE
26 MAI 2020

Dates de l'annonce publique et de la convocation des conseillers : 19 mai 2020

PRÉSENTS: M. Carlo Schmit, bourgmestre; MM. Thierry Schuman et Raoul Weicker, échevins; M. Romain Adam, M. Josy Popov, Mme Thilly Goedert, Mme Maria Scheppach, MM. Tom Schor, Léon Glodt, Patrick Thill et Guy Weis, conseillers communaux ; M. Pierre Schmit, secrétaire communal ; **ABSENTS, EXCUSÉS : /**

ORDRE DU JOUR - RÉUNION À HUIS CLOS

1) COMMISSION DES LOYERS – PROPOSITION DE CANDIDATS
2) ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL – PROPOSITIONS DE NOMINATION

RÉUNION PUBLIQUE

3) ETAT DES RESTANTS DE L'EXERCICE 2019
4) APPROBATION DU COMPTE ADMINISTRATIF DE L'EXERCICE 2018
5) APPROBATION DU COMPTE DE GESTION DE L'EXERCICE 2018
6) ORGANISATION SCOLAIRE PROVISOIRE DE L'ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2020-21
7) ORGANISATION SCOLAIRE PROVISOIRE DE LA « REGIONAL MUSEKSCHOUL WESTEN » POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2020-21
8) AVIS CONCERNANT LE PROJET DES CARTES DE ZONES INONDABLES ET DES CARTES DES RISQUES D'INONDATION
9) ADOPTION D'UN RÈGLEMENT-TAXE CONCERNANT LA LOCATION D'UNE REMORQUE FRIGORIFIQUE
10) ADOPTION D'UN RÈGLEMENT FIXANT LES CONDITIONS D'UTILISATION D'UNE REMORQUE FRIGORIFIQUE
11) IMPACT DU COVID-19 SUR LES FINANCES COMMUNALES
12) DIVERS

3) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix,
a p p r o u v e l'état des restants à recouvrer de l'exercice 2019 ci-joint avec les données suivantes:

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des restants à poursuivre	34.902,54 €	/
Total des décharges proposées	/	/
Total des arrérages	34.902,54 €	/

et accorde au collège échevinal l'autorisation de poursuivre en justice les débiteurs qui figurent au présent état avec la mention « à poursuivre » conformément à l'article 83 de la loi communale.

4) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, arrête provisoirement le compte administratif de l'exercice 2018.

5) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, arrête provisoirement le compte de gestion de l'exercice 2018 ;

6) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, vote l'organisation scolaire provisoire de l'enseignement fondamental 2020-21 telle qu'elle lui a été soumise par le comité d'école ;

7) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix,

1) vote l'organisation scolaire de l'enseignement musical 2020-21, telle qu'elle lui a été soumise pour approbation et dont les six (6) pages ci-jointes font partie intégrante de la présente délibération ;
2) augmente le crédit budgétaire inscrit à l'article 3/836/612160/99001 : « participation à l'organisation des cours de musique - école de musique régionale « du budget approuvé 2020 de 265.000,00 euros à un montant de 300.000,00 euros tout en finançant cette dépense supplémentaire de 35.000,00 euros par l'excédent prévisible du budget 2020.

8) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, avise favorablement le projet des cartes des zones inondables et des cartes des risques d'inondation 2019.

9) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix,

1) fixe la caution du « Kopleschter Killwon » à un montant de cinq cents (500) euros ;
2) fixe la redevance de location du « Kopleschter Killwon » à un montant de zéro (0) euros.

10) Le Conseil Communal, à l'unanimité des voix, approuve le règlement communal fixant les conditions d'utilisation d'une remorque frigorifique dénommée « Kopleschter Killwon ».

SÉANCE PUBLIQUE 14 JUILLET 2020

Dates de l'annonce publique et de la convocation des conseillers : 7 juillet 2020

PRÉSENTS: M. Carlo Schmit, bourgmestre; MM. Thierry Schuman et Raoul Weicker, échevins; M. Romain Adam, Mme Thilly Goedert, MM. Tom Schor, Léon Glodt, Patrick Thill et Guy Weis, conseillers communaux ; M. Pierre Schmit, secrétaire communal ; **ABSENTS, EXCUSÉS:** M. Josy Popov, Mme Maria Scheppach, conseillers communaux.

ORDRE DU JOUR

1) DEUXIÈME DÉSIGNATION DU CENTRE WIRTSPESCH COMME SALLE DE SÉANCE TEMPORAIRE DU CONSEIL COMMUNAL
2) NOUVELLE MAISON RELAIS À BRIDEL – VOTE DU PROJET DÉFINITIF
3) FIXATION DU TAUX MULTIPLICATEUR À APPLIQUER POUR L'ANNÉE D'IMPOSITION 2021 EN MATIÈRE D'IMPÔT FONCIER
4) FIXATION DU TAUX MULTIPLICATEUR À APPLIQUER POUR L'ANNÉE D'IMPOSITION 2021 EN MATIÈRE D'IMPÔT COMMERCIAL
5) VOTE D'UN RÈGLEMENT COMMUNAL CONCERNANT LA LOCATION D'UNE BOUCHE D'INCENDIE ET LES RACCORDEMENTS PROVISIOIRES
6) APPROBATION D'UNE CONVENTION DE TRANSFERT DE BIENS MEUBLES ENTRE LA COMMUNE DE KOPSTAL ET LE CGDIS
7) APPROBATION D'UNE CONVENTION CONCERNANT LA RÉALISATION DES MESURES DE PROTECTION DE LA NATURE (SICONA)
8) APPROBATION D'UN ACTE NOTARIÉ CONCERNANT LA CONSTITUTION D'UNE SERVITUDE SUR DEUX PARCELLES À BRIDEL
9) APPROBATION D'UN AVENANT À LA CONVENTION TRIPARTITE 2019 DU SERVICE D'ÉDUCATION ET D'ACCUEIL
10) ACQUISITION D'UN CONTENEUR WC – CRÉATION D'UN ARTICLE BUDGÉTAIRE AFFÉRANT ET APPROBATION DU DEVIS
11) ACQUISITION ET INSTALLATION D'UN NOUVEAU SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE POUR LE TERRAIN DE FOOTBALL À KOPSTAL – CRÉATION DE L'ARTICLE BUDGÉTAIRE AFFÉRANT ET APPROBATION DU DEVIS

12) AVIS RELATIF AU PROJET D'ABROGATION DU PLAN DIRECTEUR SECTORIEL « DÉCHARGES POUR DÉCHETS INERTES »
13) CRÉATION D'UN ARTICLE BUDGÉTAIRE LIÉ AUX DÉPENSES « COVID-19 »
14) CHANGEMENT DU PRESTATAIRE CHARGÉ DE LA FOURNITURE DES REPAS SUR ROUES
15) FONCTIONNEMENT DE LA MAISON DES JEUNES – VOTE D'UN CRÉDIT SUPPLÉMENTAIRE ORDINAIRE

1) Le conseil communal, à l'unanimité des voix d é s i g n e le Centre Wirtspesch à Kopstal comme salle de séance temporaire du conseil communal avec effet entre le 14 juillet 2020 et le 31 décembre 2020 sans préjudice de reconduction explicite par le conseil communal.

2) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, reporte ce point à une des prochaines séances du conseil communal.

3) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, d é c i d e de fixer les taux multiplicateurs à appliquer pour l'année d'imposition 2021 en matière d'impôt foncier comme suit :

A	Propriétés agricoles et forestières	340%
B1	Constructions commerciales	510%
B2	Constructions à usage mixte	340%
B3	Construction à autre usage	170%
B4	Maisons unifamiliales	170%
B5	Immeubles non bâtis autre que terrains à bâtir à des fins d'habitation	340%
B6	Terrains à bâtir à des fins d'habitation	680%

4) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, d é c i d e de fixer le taux multiplicateur à appliquer pour l'année d'imposition 2021 en matière d'impôt commercial à 285 %.

5) Le règlement communal concernant la location d'une bouche d'incendie est approuvé à l'unanimité des voix.

6) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, a p p r o u v e la convention de transfert de biens meubles conclue en date du 18 mai 2020 entre la Commune de Kopstal et le CGDIS ;

7) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, a p p r o u v e la convention conclue entre l'Administration communale de Kopstal et Madame Nathalie WORRÉ, qualifiée selon les qualités reprises dans la convention en question, en date du 9 mai 2020.

8) Le conseil communal, à l'unanimité des voix,

1) a p p r o u v e l'acte notarié numéro 64.895, tel qu'il a été dressé par le notaire Paul Bettingen, de résidence à Niederanven, en date du 12 mai 2020, en vertu duquel la société anonyme ARO S.A. accorde à l'Administration communale de Kopstal des servitudes de passage public perpétuelles et immuables, à pied et en voiture, ainsi qu'une servitude de réseau enterré sur des parcelles de terrain inscrites sous les numéros 125/2427 et 125/2475, et ce jusqu'à l'incorporation des parcelles en question dans le domaine communal qui se fera à partir du moment où la rue pourra être continué vers l'arrière par une cession gratuite du ou des propriétaires à la Commune de Kopstal;

2) d é c l a r e que la constitution de servitude se fait dans un but d'utilité publique, à savoir en vue de l'entretien de la voirie communale.

9) Le conseil communal, à l'unanimité des voix a p p r o u v e l'avenant à la convention tripartite 2019 du service d'éducation et d'accueil.

10) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, reporte ce point à une des prochaines séances du conseil communal.

11) Le conseil communal, à l'unanimité des voix,

1) c r é e un nouvel article budgétaire 4/821/222100/20015 « Acquisition et installation d'un nouveau système d'éclairage pour le terrain de football à Kopstal » et le dote d'un crédit de 83.267,73 euros ;

2) a p p r o u v e le devis estimatif dressé par la société KAUFMANN & BIESEN S.A. sur un montant de 83.267,73 euros TTC.

12) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, a v i s e favorablement l'avant-projet de règlement grand-ducal portant abrogation du règlement grand-ducal du 9 janvier 2006 déclarant obligatoire le plan directeur sectoriel « décharges pour déchets inertes » (PSDDI).

13A) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, c r é e un nouvel article budgétaire 3/120/608122/99002 « Fournitures en rapport avec la lutte contre le COVID-19 » et le dote d'un crédit de 60.000,00 euros .

13B) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, c r é e un nouvel article budgétaire 3/910/616000/99001 « Location des bus scolaires - imprévus COVID-19 » et le dote d'un crédit de 40.000,00 euros.

14) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, d é c i d e de résilier avec effet au 1er janvier 2021, sinon à

la prochaine date possible, la convention avec la Croix-rouge en ce qui concerne les repas sur roues et charge le Collège échevinal de conclure une convention avec un autre prestataire, de préférence local.

15) Le conseil communal à l'unanimité des voix, d o t e l'article budgétaire 3/253/612160/99001 « Fonctionnement chalet jeunes » d'un crédit supplémentaire de 71.752,00€ .

SÉANCE PUBLIQUE 17 SEPTEMBRE 2020

Dates de l'annonce publique et de la convocation des conseillers : 10 septembre 2020

PRÉSENTS : M. Carlo Schmit, bourgmestre; MM. Thierry Schuman et Raoul Weicker, échevins; M. Josy Popov, Mme Thilly Goedert, Mme Maria Scheppach, MM. Tom Schor, Léon Glodt, Patrick Thill et Guy Weis, conseillers communaux; M. Pierre Schmit, secrétaire communal ; **ABSENT, EXCUSÉ :** M. Romain Adam, conseiller communal ;

ORDRE DU JOUR - RÉUNION À HUIS CLOS :

1) QUESTION DE PERSONNEL – APPROBATION D'UNE DÉLIBÉRATION DU COLLÈGE ÉCHEVINAL
2) AUGMENTATION DE LA TÂCHE HEBDOMADAIRE MAXIMALE AUTORISÉE D'UNE EMPLOYÉE COMMUNALE
3) NOMINATION DÉFINITIVE D'UN FONCTIONNAIRE COMMUNAL
4) NOMINATION DÉFINITIVE D'UN FONCTIONNAIRE COMMUNAL
5) OCCUPATION D'UN POSTE VACANT
6) ALLOCATION D'UNE PRIME À UNE SALARIÉE

RÉUNION PUBLIQUE

7) MODIFICATIONS BUDGÉTAIRES
8) ALLOCATION DE VIE CHÈRE 2020
9) APPROBATION D'UNE CONVENTION CONCERNANT UN PROJET DÉNOMMÉE « SUMMERSCHOOL »
10) APPROBATION D'UNE CONVENTION CONCERNANT LE PROJET « AURÉKIDS » POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2020-21
11) APPROBATION D'UNE CONVENTION AVEC L'OFFICE SOCIAL POUR L'ANNÉE 2020
12) APPROBATION D'UNE CONVENTION « SERVICES POUR JEUNES »
13) CONFIRMATION D'UN RÈGLEMENT D'URGENCE DE LA CIRCULATION PRIS PAR LE COLLÈGE ÉCHEVINAL
14) APPROBATION D'UN COMPROMIS DE VENTE RELATIF À L'ACQUISITION D'UN IMMEUBLE À BRIDEL
15) APPROBATION D'UNE CONVENTION CONCERNANT LA CRÉATION D'UNE SERVITUDE DE MAINTENANCE ET UNE ÉVENTUELLE CESSION DE TERRAIN

16) APPROBATION D'UN ACTE NOTARIÉ CONCERNANT UNE CESSION GRATUITE D'UNE PLACE VOIRIE
17) MORCELLEMENT D'UN TERRAIN SIS À BRIDEL
18) SÉLECTION DES BUREAUX D'ARCHITECTURE EN VUE DE LA RÉALISATION DE PLUSIEURS PROJETS COMMUNAUX
19) NOUVELLE MAISON RELAIS À BRIDEL – VOTE DU PROJET DÉFINITIF

7) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, a p p r o u v e le tableau des modifications budgétaires pour l'exercice 2020.

8) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, décide d'a l l o u e r aux personnes à revenu modeste, domiciliées dans la commune de Kopstal, une allocation de vie chère suivant les modalités ci-après en remplissant un formulaire de demande qui sera à déposer à la Mairie de Kopstal pour la date à fixer par le collège échevinal dans son avis de publication afférent :

1) Ladite prime pourra être allouée aux personnes concernées à revenu modeste qui vivent dans la commune depuis le 1er juin de l'année en cours.
2) Toute demande d'allocation doit être accompagnée d'un certificat du Fonds National de Solidarité (FNS) dont il résulte que la partie demanderesse est bénéficiaire de l'allocation afférente du FNS ;
3) Le montant de la prime communale sera défini sur base du certificat du FNS et du tableau annexé qui fait partie intégrante de la présente délibération ;
4) Il ne pourra être introduit qu'une seule demande par communauté de vie ;
5) La prime est sujette à restitution au cas où elle aurait été obtenue par suite de fausses déclarations ou de renseignements inexacts.

9) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, a p p r o u v e la convention entre l'Administration communale de Kopstal et Madame Aurélie Wagener concernant la réalisation du projet pédagogique « Summerschool », telle que signée en date du 30 juillet 2020.

10) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, a p p r o u v e la convention entre l'Administration communale de Kopstal et Madame Aurélie Wagener concernant le projet pédagogique « Aurékids » pour l'année scolaire 2020-21 telle que signée en date du 9 septembre 2020.

11) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, a p p r o u ve la convention entre l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg, les Communes de Bertrange, Dippach, Kehlen, Kopstal, Leudelange, Mamer, Reckange-sur-Mess et leur Office social commun, telle que signée en date du 21 juillet 2020.

12) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, a p p r o u v e la convetion « Services pour jeunes » telle que signée en juin 2020 entre l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg, les communes de Kopstal et Steinsel et la Croix-Rouge Luxembourgeoise.

13) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, c o n f i r m e la délibération du Collège des bourgmestre et échevins du 20 août 2020 au sujet d'une modification temporaire du règlement de circulation de la commune de Kopstal dans la rue des Prés à Bridel à partir du 24 août 2020 et jusqu'à la fin des travaux, tout en précisant que l'urgence invoquée se constitue du cas de force majeur et de l'information tardive du chantier en question.

14) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, a p p r o u v e le compromis de vente signé en date du 30 juillet 2020 et la transaction immobilière qui en résulte suivant les conditions retenues tout en déclarant que l'acquisition en question se fait dans un but d'utilité publique, à savoir la délocalisation d'un service public.

15) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, a p p r o u v e la convention signée en date du 9 juillet 2020 entre le collège échevinal et Monsieur Touraj Rastegar.

16) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, a p p r o u v e l'acte notarié numéro 3205, dressé en date du 16 juillet 2020 par le notaire Maître Jacques CASTEL, par lequel Monsieur Xiaoping JIANG et son épouse Madame Xiaoqin WANG cèdent gratuitement à la Commune de Kopstal une place voirie, inscrite sous le numéro cadastral 125/1785 d'une contenance de 10 centiares.

17) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, r e p o r t e le présent point de l'ordre du jour à une des prochaines séances du conseil communal.

18) Le conseil communal, avec neuf (9) voix pour et une (1) abstention :

1) c h a r g e le bureau d'architecture Atelier B (Barsotti) du projet de rénovation du Centre Wirtspesch à Kopstal ;
2) c h a r g e le bureau d'architecture M3 du projet de rénovation avec construction d'une annexe de la Mairie à Kopstal ;
3) c h a r g e le bureau d'architecture Witry & Witry du projet de conception d'un hall technique entre Kopstal et Bridel ;
4) c h a r g e le bureau architecture & urbanisme 21 (Yvore Schiltz) du projet d'agrandissement du bâtiment de l'école fondamentale à Bridel.

19) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, v o t e le projet définitif concernant la nouvelle maison relais à Bridel pour un coût total de 10.896.806,97 euros TTC (y compris toutes les missions complémentaires, mobilier et aire de jeu).

SÉANCE PUBLIQUE
27 OCTOBRE 2020

Dates de l'annonce publique et de la convocation des conseillers : 20 octobre 2020

PRÉSENTS: M. Carlo Schmit, bourgmestre ff; MM. Thierry Schuman et Raoul Weicker, échevins; M. Romain Adam, M. Josy Popov, Mme Thilly Goedert, MM. Tom Schor, Patrick Thill et Guy Weis, conseillers communaux; M. Pierre Schmit, secrétaire communal ; **ABSENTS, EXCUSÉS :** Mme Maria Scheppach et M. Léon Glodt, conseillers communaux.

ORDRE DU JOUR - RÉUNION À HUIS CLOS

1) PROPOSITION DE NOMINATION D'UN BOURGMESTRE
2) PROPOSITION DE NOMINATION D'UN ÉCHEVIN
3) DÉMISSION D'UN FONCTIONNAIRE COMMUNAL QUI PEUT PRÉTENDRE LA PENSION

RÉUNION PUBLIQUE :

4) APPROBATION D'UN CONTRAT DE LOUAGE PORTANT MISE À DISPOSITION DE BIENS IMMEUBLES
5) APPROBATION DU « KLIMASCHUTZ- UND ENERGIEKONZEPT » DE LA COMMUNE DE KOPSTAL
6) CONFIRMATION D'UN RÈGLEMENT D'URGENCE TEMPORAIRE DE LA CIRCULATION
7) AMÉNAGEMENT D'UNE AIRE DE FITNESS À BRIDEL ET À KOPSTAL – VOTE DU DEVIS

4) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, approuve le contrat de louage portant mise à disposition de biens immeubles conclu en date du 18 mai 2020 entre la Commune de Kopstal et le CGDIS.

5) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, approuve le « Klimaschutz- und Energiekonzept » de la commune de Kopstal dans sa version du 5 octobre 2020.

6) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, confirme la délibération du Collège des bourgmestre et échevins du 15 octobre 2020 décidant de barrer la rue Gewaennchen à Bridel à hauteur du numéro 9 à partir du 20 octobre 2020 jusqu'au 3 novembre 2020.

7) Le conseil communal, à l'unanimité des voix, approuve le projet d'aménagement d'une aire de fitness à Bridel et à Kopstal et en particulier l'offre de prix dressée par l'entreprise LUXIMAJ sur un montant de 40.095,90 euros TTC.

Interview Pierre Schmit

Zënter dem 1ten August 2019 huet d'Gemeng Koplescht een neie Sekretär. Successeur vum Nico Wagner ass de Pierre Schmit, dee no 8 Joer bei der Administration judiciaire een neien Challenge bei der Gemeng gesicht huet.

1. Pierre, wéi koum et dozou, datts de dech fir eng Carrière bei der Gemeng entscheed hues ?

Um Strofgeriicht als Greffier ze schaffen war eng flott Erfahrung an ech konnt effektiv un e puer ganz intressanten Dossiere schaffen. Sou hat ech zum Beispill d'Chance fir Greffier an all de Sëtzunge vum sougenannte LUXLEAKS-Prozess an éischter Instanz ze sinn. No 8 Joer hat sech awer dunn eng gewësse Routine ageschlach.

De Poste vum Gemengesekretär hunn ech ëmmer intressant fonnt, well et eng vun de wéinege Funktiounen an der Fonction publique ass, wou ee souwuel fir de pouvoir exécutif (Buergermeeschter a Schäfferot) wéi och fir de pouvoir législatif (Gemengerot) täteg ass.

De Choix fir d'Gemeng Koplescht am Konkreten huet sech virun allem erginn duerch hir Awunnerzuel (net ze grouss, net ze kleng), hir geographesch Lag (kee Stau moies fréi an awer no bei der Stad), déi geplangte Projeten (laut Koalitiounsaccord) an d'Présence vun engem experimentéierte Sekretär während den éischte Méint no mengem Wiessel.

Ech sinn am Oktober 2018 op d'Gemeng Koplescht gewiesselt an hunn dunn, no engem leschten Examen, den 1. August 2019 d'Funktioun vum Nico Wagner iwwerholl.

2. D'Aarbecht als Greffier bréngt och mat sech, datts du et gewinnt bass vill juristesch Texter ze liesen a virun Allem ze verstoen. Dat ass dach ee Virdeel als Gemengesekretär, oder ?

Als Greffier hunn ech mech ëmmer fir all Dossier intresséiert an hunn dat och de Riichteren, mat deenen ech zesumme geschafft hunn, ze verstoe ginn. Doduerch hat ech d'Chance fir relativ vill a fräi kënnen un der Préparatioun vun den Urteeler ze schreiwen, wouduerch eng Win-Win-Situatioun entstan ass: d'Riichtere goufen zum Deel entlaascht an ech hu bäigeléiert. Fir iwwerhaapt kënnen eppes ze schreiwen, huet een dee Moment natierlech och vill Urteeler a Gesetzestexter misse liesen. Haut ass dat ganz sécher e Virdeel. Ech bezweifelen datt ech lo Gemengesekretär wär, wann ech déi Basis an der Stad net kritt hätt.

Trotzdem war et hei op der Gemeng virun allem am Ufank eng Herausfuerderung fir en Iwwerbléck iwwer alles ze kréien. Et ass een net méi an enger bestëmmter Matière spezialiséiert, mee et si ganz vill verschidde Beräicher (an déi entspriechend Texter), déi ee muss am Bléck behalen. Dat ass op där enger Säit ustrengend a stresseg, op där anerer Säit awer och ganz spannend an ofwiesslungsräich.

3. Wéi gesäit däin Alldag op der Gemeng aus ? De Gemengesekretär huet jo net nëmmen eng konkret Missioun, mee muss sech ëm den Daily Business a ville Beräicher këmmeren.

Prinzipiell kann ee soen datt d'Basis vun der Aarbecht doranner besteht fir déi vill eenzel Informatiounen déi

permanent vun alle Säite rakommen ze kanaliséieren. Et definéiert ee Prioritéiten, duerno probéiert een déi legal Situatioun ze bewerten a sech an den Dossier ranzeschaffen. De Gemengesekretär huet vläicht bësse manner Kontakt mat den Awunner aus der Gemeng wéi déi aner Mataarbechter, dofir huet ee méi mat Ministèren, Administratiounen, Notairen, Affekoten an anere Gemengen bzw. Gemengesyndikaten ze dinn.

Nodeems een sech iwwert éischt Léisungsusäz Gedanke gemaach huet, hält een den Dossier mat bei de Buergermeeschter respektiv an de Schäfferot. Et presentéiert een d'Situatioun an et erkläert een déi legal Basis an och déi potenziell Konsequenzen déi eng bestëmmten Décisioun kéint hunn. Et ass ganz wichteg datt een onparteiesch all Méiglechkeeten opweist ouni sech vu senger perséinlecher Meenung leeden ze loossen. Et ass schliesslech un de politesche Vertrieder fir ze décidéieren.

Dat mécht e groussen Deel vun der Aarbecht aus. Laut Gemengegesetz ass et awer och um Gemengesekretär fir niewent den Délibératioune vum Schäfferot och déi vum Gemengerot ze schreiwen. Dofir sinn ech dann an all Sëtzung vum Gemengerot présent a convertéieren hir mëndlech Décisiounen an eppes Schréftleches.

De Gemengesekretär ass laut Gemengegesetz och zoustänneg fir de Courrier. All offizielle Courrier dee rausgeet, gëtt am Prinzip vu Buergermeeschter a Gemengesekretär ënnerschriwwen. D'Gemengegesetz stamt aus dem Joer 1988, haut am Zäitalter vun email, Facebook an Internetsäiten muss ee sou Dispositiounen natierlech pragmatesch handhaben.

Niewent dem Chef vum service technique an dem Gemengereceveur, ass de Gemengesekretär och ee vun den dräi chefs de service an an där Funktioun responsabel fir déi administrativ Servicer. Dozou gehéiert niewent dem klassesche Gemengesekretariat och de Biergercenter dee sech ëm d'populatioun, den état civil, den indigénat an de service scolaire këmmert. Am Alldag weess awer zu Koplescht jidderee wat en ze dinn huet, an déi Hiérarchie ass éischter eng theoretesch. Ausser et ginn iergendwou Problemer. De Sproch « wann an iergendengem Dossier eng louche ass, land e fréier oder spéider um Dësch vum Gemengesekretär » ass net sou ganz falsch…

4. Du bass awer net nëmmen op der Gemeng ganz engagéiert. D'Veräinsliewen ass dir net friem ?

Dat ass richteg. Ech si säit mengem fënnefte Liewensjoer an der Musek engagéiert. Aktuell sinn ech Keessjee vun engem Museksveräin an och nach aktive Musikant an aneren Ensembelen.

Musek ass fir mech déi perfekt Méiglechkeet fir vun der Aarbecht ofzeschalten a gläichzäiteg och nach eppes Kreatives ze maachen. Virun allem de Fait datt vill verschidde Leit, onofhängeg vu Sprooch oder Alter, zesummen deem selwechten Hobby noginn, ass fir mech eppes wat d'Musek eenzegaarteg mécht.

Interview : Jean-Claude Schmitz

Bauhärepräis OAI 2020

Den 21te September 2020 war d'Remise vum Bauhärepräis OAI 2020. D'Gemeng Koplescht ass am Kader vun dëser Zeremonie och ausgezeechent ginn, dat Ganzt mam Projet vun der neier Sportshal um Briddel (Kategorie 6 - Bâtiment à vocation éducative / culturelle / sportive). D'Gemeng war duerch de Schäfferot zesumme mam Architekt Bertrand Schmit vum Bureau A+A an de Bureaux d'étude Schroeder & Associés esou wéi Goblet&Lavandier vertrueden.

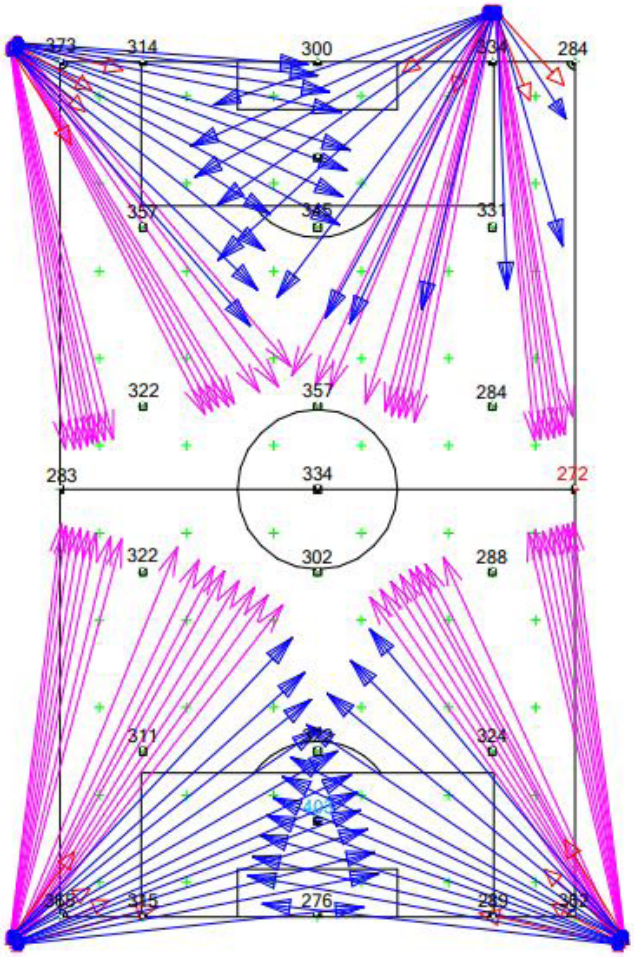
Chantier rue des Prés

Am September 2020 hunn d'Aarbechten an der Rue des Prés ugefangen. Zesumme mam Bureau d'Etude Schroeder & Associés an dem Entrepreneur Alpha Bau ginn folgend Aarbechte realiséiert :

- Erneierung vum Kanalnetz
- Erneierung vum Drénkwaassernetz
- Erneierung vum Stroumnetz (CREOS)
- Erneierung vun de Bordüren
- Erneierung vum Tarmac

Dës Weideren ginn 40 nei Beem geplanzt. D'Architektur vun der Strooss ass zesumme mat den Awunner ausgeschafft ginn.

Nei Luuchten



UM FUSSBALLSTERRAIN

Am November krut den Terrain vum FC Kopstal 33 nei an héichmodern LED Luuchten. Dës Installatioun erméiglecht et, d'Liichtstäerkt ze reegelen, beim Training ginn z.B. 75% vun der Leeschtung duer. Duerch eng intelligent Commande kann een och just den hallwen Terrain beliichten. Dës Anlag erfëllt och all FLF Standard, d'Liewensdauer läit bei iwwer 70.000 Stonnen. A punkto Energieverbrauch bleift ze soen, datt déi nei Anlag souguer bei 75% Auslaaschtung manner wéi d'Hallschent vun der aler Anlag bei voller Auslaaschtung brauch. Esou dréit si och zur CO2 Reduktioun bäi.

FAIRTRADE LËTZEBUERG

KlimaPakt
meng Gemeng engagéiert sech

Klima-Bündnis Lëtzebuerg

Nei Gefirer

De Service Technique kann zënter Oktober 2020 op en neien Giant G2700 HD+ zeréckgräifen. De Radlader kann a villen Aarbechtsberäicher agesat ginn. Haaptsächlech wäerten eis Mataarbechter den Giant awer am Wanterdéngscht an am « Service Jardinage » benotzen. Duerch seng kompakt Form a seng Wendegkeet ass all Strooss an der Gemeng accessibel.

D'Gemeng Koplescht ass am gange progressiv de Fuerpark vum Service Technique z'erneieren. Esou koum am Laf vum Joer en 2ten Elektro Auto dobäi, den neie Renault Zoé. Fir 2021 kommen dann nach zwou nei Camionnetten (Renault Master & Iveco Daily) an een neie Camion (Scania P410 XT) dobäi. Dës Gefirer sinn all mat moderenen a méi emweltfrëndlechen EURO-6 Motoen ausgerüst. Och ee weideren Elektro-Auto soll 2021 de Fuerpark complétéieren.

Klimaschutz & Energiekonzept

1) KONTEXT

Die Gemeinde Kopstal ist am 27. November 2015 Klimapaktmitglied geworden und verpflichtet sich somit, die Lebensgrundlagen jetziger und zukünftiger Generationen zu erhalten und überdies zu verbessern. Im Rahmen des Klimapaktprogramms setzt sich die Gemeinde aktiv für die Umsetzung des europäischen Gütezertifikats „European Energy Award" (EEA) ein.

Kopstal ist die einzige Gemeinde im Speckgürtel der Stadt Luxemburg, welche ausschließlich von Wald und Grünflächen umgeben ist. Viele Einwohner der Gemeinde lieben die unmittelbare Nähe zu Natur und Umwelt, ohne zu weit von der Hauptstadt entfernt zu sein. Es ist die Natur, die den Menschen Lebensqualität und Erholungsmöglichkeiten in ihrer Freizeit bietet - Besinnung während des Familienausflugs, Besonnenheit durch erholsame Spaziergänge, Ausgeglichenheit beim wöchentlichen Sport, Resilienz nach einem gestressten Arbeitstag. Den Gemeindeverantwortlichen geht es vor allem darum, für den Erhalt unserer grünen Wohlfühloase vor den Toren der Stadt Luxemburg einzutreten. Dies geschieht im Sinne unserer Bürger als auch der Welt in der wir leben.

Die Gemeinde Kopstal macht sich stark für die Erhaltung und die Verbesserung der hiesigen Lebensqualität. Hierbei wird global gedacht, aber lokal gehandelt. Daraus folgt, dass ein besonderes Augenmerk auf die Nachhaltigkeit der Energie- und Klimaschutzpolitik auf kommunaler Ebene gelegt werden muss.

Am 18. Dezember 2018 wurde das Klimaschutz-Leitbild mit qualitativen und quantitativen Zielen des Klimapaktes vom Kopstaler Gemeinderat einstimmig angenommen. Diese Arbeitsgrundlage dient seitdem dem hiesigen Gemeinde- und Schöffenrat als Leitfaden zur Planung einer nachhaltigen Kommunalpolitik im Sinne von Mensch, Natur und Umwelt.

Das nun vorliegende Konzeptpapier soll zur weiteren Vertiefung verschiedener Themenschwerpunkte des Leitbildes bis 2023 dienen. Es definiert konkrete Strategien und Maßnahmen, welche für die spätere Umsetzung der zuvor formulierten Ziele erforderlich sind. Für jedes Ziel soll, so weit wie möglich, ein Absenkpfad, konkrete Maßnahmen sowie messbare Wirkungen bestimmt werden. Im anbei aufgeführten Aktionsplan wird der jeweilige Zuständigkeitsbereich samt seiner diesbezüglichen finanziellen Mittel als auch seiner zeitlichen Terminierung vorgeschlagen.

• Allgemeines Ziel der Gemeindeverwaltung ist es hierbei, den eigenen Energie- und Ressourcenverbrauch zu verringern und die Bürger darin zu unterstützen, eine nachhaltige(re) Lebensweise anzunehmen. Die Gemeinde muss eine Vorbildfunktion für sich beanspruchen.

• Die Gemeinde Kopstal will klimaschädliche CO2-Emissionen verringern und in Zukunft weniger abhängig von externen Energielieferanten sein. Das Ende des Zeitalters der fossilen Energien muss deutlich von den öffentlichen Entscheidungsträgern markiert werden.

• Der Gemeindefuhrpark wird kontinuierlich durch Fahrzeuge mit den neuesten EU-Schadstoffnormen erweitert oder erneuert. Wenn möglich, wird dem Erwerb eines CO2-neutralen Elektrofahrzeugs Vorrang gegeben.

• Ende 2020 soll ein neue kommunale Straßenverkehrsordnung vom Gemeinderat verabschiedet werden. Diese bildet dann die Grundlage für eine kohärente Implementierung eines Mobilitätskonzeptes, das bereits 2017 nach einer umfangreichen Verkehrsstudie, inklusive Bürgerbeteiligung, vorgestellt wurde. Das Auto darf nicht alleine im Mittelpunkt verkehrstechnischer Überlegungen stehen.

• Als neues Mitglied des „ORT Guttland" sucht die Gemeinde Kopstal Konzepte, welche die «sanfte» Mobilität zwischen den Nachbargemeinden fördern oder überhaupt erst ermöglichen. Für kurze Strecken inner- oder außerorts, muss das Fahrrad/E-Bike eine denkbare Alternative zum motorisierten Straßenverkehr sein.

2) ENERGIEEINSPARUNG UND EFFIZIENZMAXIMIERUNG

• a. Strom
Laut Fachliteratur kann ein Haushalt mit durchschnittlichem Verbrauch ohne große Einschränkungen 10% seines Verbrauchs einsparen.

Folgende Maßnahmen zur Erreichung dieses Einsparungspotenziales bei Haushalten können erwähnt werden:
- Ausschalten des Stand-By Modus (200-300 kWh Strom /Jahr)
- Umrüstung auf LED, stromsparende Beleuchtung
- Energieeffiziente Haushaltsgeräte (A+++)
- Kühl- und Gefrierschränke regelmäßig abtauen
- Volle Waschmaschinen einschalten
- Restwärme beim Backen und Bügeln nutzen
- Nur Wasservolumen aufkochen, das man braucht

Auch bei kommunalen Gebäuden besteht Potenzial, um Strom zu sparen:
- Umrüstung der kommunalen Straßenbeleuchtung auf LED
- Umrüstung der Innenbeleuchtung auf LED
- Bewegungsmelder auf Verkehrsflächen und innerhalb von sanitären Anlagen
- Austausch der Heizungspumpen (GLT & Monitoring)
- Elektroeffiziente Geräte (Rechner, Kopierer, ...)

• b. Wärme
Überdies lässt sich bei kommunalen Gebäuden und Haushalten Potenzial für Energieeinsparungen im Wärmeverbrauch erfassen:
- Effiziente Heizungskessel
- Regelung der Heizungen
- Isolation der Heizungsrohre
- Dämmmaßnahmen (Fassade, Dach, Kellerdecke, Fenster, ...)
- Ersetzen von älteren Gebäude durch neue Gebäude mit AAA-Energiestandard

3) AUSNUTZUNG DES POTENZIALS VON ERNEUERBAREN ENERGIEN

a. Sonnenenergie
Bei der Sonnenenergie soll das Potenzial großer freier Dachflächen in den nächsten 1-2 Jahren ermittelt werden. Die Gemeinde Kopstal will das Potenzial des nationalen Solarkatasters nutzen und Gemeinschaftsprojekte entwickeln, bei welchem die Bürger der Gemeinde aktiv teilhaben können. Ziel ist es, per Eigenbeteiligung Photovoltaikanlagen auf Dächern eines öffentlichen Gebäudes zu installieren. Anteile können dann von den Bürgern, ähnlich wie Firmenanteile, erworben und die Gewinne geteilt werden.

b. Wasserkraft
Es liegt kein Potenzial vor, die Wasserkraft der Mamer zu nutzen. Der Fluss und sein Bett sind als Biotope national und europäisch streng geschützt.

c. Geothermie
Alle Ortschaften liegen größtenteils in einer Zone mit Nutzungseinschränkung für Tiefenbohrungen. Flächenkollektoren sind jedoch in der Regel erlaubt.

d. Alternative Idee
Es wird darüber nachgedacht, die Hauptschmutzwasserrohre zwischen Bridel und Kopstal für erneuerbare Energien zu nutzen, bspw. Wärmegewinn aus Abwasser oder Stromgewinn mittels einer Turbine (durch die spezifische Topographie begünstigt).

4) ZIELE UND STRATEGIEN BIS 2023

a. Regelmäßige Bilanz im Bereich Energie & Klima
Die Gemeinde wird jährlich die CO2- und Energie-Bilanz erstellen. Da nicht für jede energetische Verbrauchsart kommunalspezifische Daten vorliegen, wird die Gemeinde auf nationale Durchschnittswerte zurückgreifen. Zusätzlich wird das Klimateam regelmäßig eine flächendeckende Haushaltsumfrage im Bereich Energie durchführen. Die erste dieser Umfragen ist im ersten Semester 2021 geplant. Die Resultate dieser Bürgerbefragung dienen dem internen Vergleich mit den nationalen Verbrauchsdaten sowie der weiteren Sensibilisierung der Einwohner für ihre jeweilige Situation. Es sollen neue Möglichkeiten aufgezeichnet werden.

b. Priorität für innerstädtische Verdichtung und Mischung verschiedener baulicher Nutzarten
Diese Priorisierung wird in der Erstellung des PAG (allgemeiner Bebauungsplan, Flächennutzungsplan) befolgt und umgesetzt.

c. Schaffen von Korridoren für «sanfte» Mobilität
Die Verbindungen für Fußgänger innerhalb sowie zwischen den Ortschaften sollen so direkt, sicher und attraktiv wie möglich sein. Die Gemeinde hat eine Bestandsaufnahme

aller Fuß- und Radwegeverbindungen gemacht. Hierbei hat man sich der Analyse von Verbindungsmöglichkeiten, Lücken und Schwachpunkten gewidmet. In den kommenden Jahren soll diese Bestandsaufnahme dabei helfen, das lokale Rad- und Fußwegenetz auszubauen und zu verbessern.

d. Analyse des Solarenergiepotenzial-Katasters
Alle großen Dachflächen sollen ermittelt, die Besitzer kontaktiert und zu einer Informationsversammlung eingeladen werden. Eine Kampagne zur Nutzung der Solarenergie soll in Zusammenarbeit mit einem Energieberater (myEnergy) organisiert und durchgeführt werden.

e. Finanzielle Förderung von erneuerbaren Energien und energieeffizienten Maßnahmen
Bis dato vergibt die Gemeinde keine finanziellen Beihilfen für solche Maßnahmen. In der ersten Jahreshälfte 2021 wird der Gemeinderat über Fördermittel abstimmen. Geplant sind finanzielle Förderungen beim Kauf vun Fahrrädern und E-Bikes, beim Erwerb neuester und effizienten Haushaltsgeräte, beim Kauf eines E-Autos sowie bei Durchführen einer energiefreundlichen Altbausanierung. Auch die Solarenergie und das Auffangen von Regenwasser soll besonders gefördert werden.

5) INTERNE ZIELE

a. Kommunale Gebäude, Infrastrukturen und Fahrzeuge
Der Verbrauch (Strom, Wärme, Wasser, fossile Ressourcen) der kommunalen Gebäude und Liegenschaften, inklusive der kommunalen Straßenbeleuchtung und des Fuhrparks, soll sich bis 2025 verringern und größtenteils aus erneuerbaren Energiequellen stammen. Die Energieeffizienz soll erhöht und das Einsparpotenzial so weit wie möglich ausgenutzt werden.

Die kommunalen Gebäude werden wie folgt ausgestattet:
- Umrüstung der Innenbeleuchtung auf LED
- Bewegungsmelder in allen neuen kommunalen Gebäuden
- Austausch der alten Heizungspumpen (500 kWh/Jahr und Pumpe)
- Bei Anschaffungen, elektroeffiziente Geräte (Rechner, Kopierer, Kühlschränke, etc.)

b. Mobilitätstudie und Umsetzung
Für die Ziele im Bereich der Mobilität wird auf die Mobilitätsstudie von 2017 und dem daraus resultierenden Maßnahmenkatalog verwiesen.

c. Ausbau des Fuß- und Radwegenetzes
In Zusammenarbeit mit dem «ORT Guttland» sollen bessere Fuß- und Radverbindungen zwischen Kopstal und den Nachbargemeinden
entstehen.

d. Verkehrskonzept und neue Verkehrsverordnung
Alle kommunalen Strassen (ausser P&CH-Netz) werden mindestens zu 30er-Zonen (neue kommunale Verordnung).

e. Finanzielle Anreize für nachhaltige Mobilität
Die Finanz- und Umweltkommission werden mit diesem Projekt betraut.

f. Aktionen für Umweltschutz und nachhaltige Mobilität
Auch in den nächsten Jahren veranstaltet die Gemeinde „Green Events", bei denen Naturschutz in Kombination mit nachhaltiger Mobilität kombiniert werden (KoBri-Rallye, En Dag an der Natur, etc.).

g. Elektromobilität im kommunalen Fuhrpark
Die Gemeinde ist bereits im Besitz vun 2 E-Autos. Weitere werden folgen. Finanzielle Mittel sind im Gemeindehaushalt hierfür vorgesehen.

h. Weiterbildung innerhalb der Gemeindeverwaltung
Schulungen in den Bereichen Nachhaltigkeit, Energie- und Klimaschutz werden organisiert.

i. Kommunikation mit den Bürgern
Ergebnisse des Klimapakts werden kommuniziert :
• Veröffentlichung der Klima-Bilanz im Gemeindeblatt;
• Herausgabe eines „grünen Gemeindeblattes" (1 x pro Jahr);
• 2 Seiten über Klimaschutz in jeder Gemeindezeitung.

j. Klimateam als Steuergruppe
Es finden mindestens 6 Versammlungen des Klimateams pro Jahr statt.

Mol-concours

FIR KANNER TËSCHT 4 AN 12 JOER

An der Summervakanz hat de Schäfferot zesumme mat der Integratiounskommissioun ee Molconcours fir Kanner tëscht 4 an 12 Joer organiséiert, dat Ganzt mam Thema «Et gëtt just eng Rasse, an zwar de Mënsch». Eng ronn 40 Kanner aus der Gemeng hu matgemaach an hirer Kreativitéit a Fantasie fräie laf gelooss.

Duerch de COVID-19 war et dem Schäfferot leider net méiglech, eng offiziell Präisiwwerreechung z'organiséieren. All d'Kanner aus der Gemeng, déi beim Concours matgemaach hunn kruten dofir awer ee flott Buch heem geschéckt. D'Gewënner vum 1ten, 2ten an 3te Präis kruten ee Bong fir sech eppes Flottes an d'Librairie Ernster kafen ze goen.

De Schäfferot an d'Integratiounskommissioun soen all de Kanner Merci déi matgemaach hunn. D'Gewënnerzeechnungen, déi vun enger Jury aus Schäfferot a Membere vun der Integratiounskommissioun erausgesicht goufen, fannt Dir an dëser Editioun vum Kontakt.

4-6 JOER

1TE PRÄIS Emeli SCHEIDWEILER 6 Joer

7-9 JOER

1TE PRÄIS Mark BARKHATOV 7 Joer

9-12 JOER

1TE PRÄIS Patricia COELHO 10 Joer

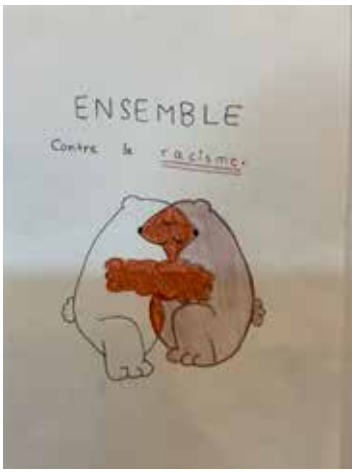
2TE PRÄIS Mila KRUCHTEN 6 Joer

3TE PRÄIS Danil MARTOVOY 5 Joer

2TE PRÄIS Max MEYERS 7 Joer

3TE PRÄIS Anastasiia MARTOVAIA 8 Joer

2TE PRÄIS Louise Maria SIMPSON 10 Joer



3TE PRÄIS Chloé BOITO 11 Joer

COVID-19 Bilan

JUILLET - SEPTEMBRE 2020

Merci pour votre participation

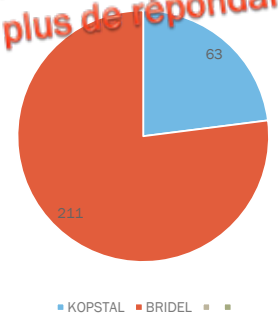
274 RÉPONSES SUR 1.515 QUESTIONNAIRES = 18,09 %

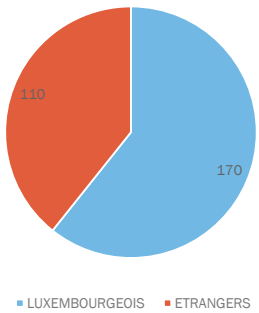
704 HABITANTS SUR 4.064 = 17,32%

Un taux de réponses suffisant pour des conclusions pertinentes

LOCALITÉS ET NATIONALITÉS

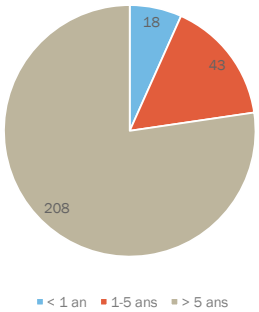
Taux de participation comparable entre Kopstal et Bridel; plus de répondants luxembourgeois qu'étrangers

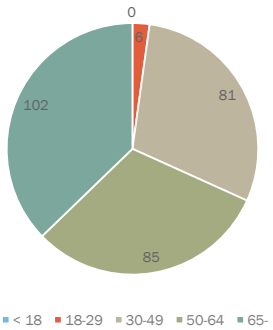




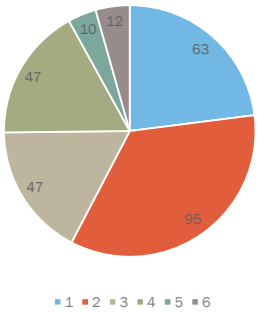
27 autres nationalités

DURÉE DE RÉSIDENCE ET CATÉGORIES D'ÂGE





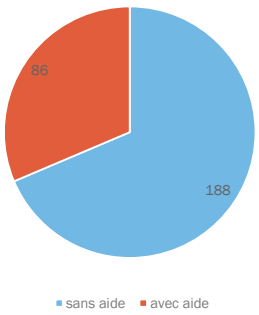
COMPOSITION DE MÉNAGE

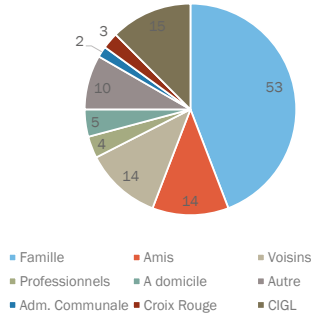


- couverture totale de l'enquête = 704 habitants
- Taille moyenne du ménage = 2,57 personnes

AIDES ET SOURCES

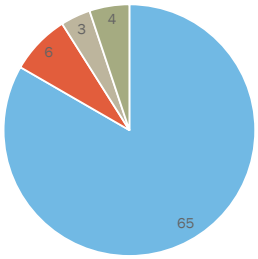
Famille, Amis et CIGL on été les plus sollicités pour de l'aide

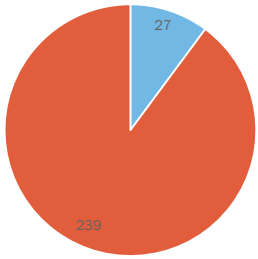




BESOINS ET SENTIMENTS D'ISOLEMENT

10% des habitants ont eu un sentiment d'isolement





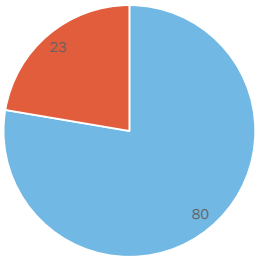
10 personnes ont fait des commentaires au sujet de l'isolement

ISOLEMENT (LE PREMIER CHIFFRE INDIQUE LE % DE RÉPONSES D'ISOLEMENT, LE DEUXIÈME LE % DE PARTICIPANTS)

- KOPSTAL: 29,6% (23,0%) BRIDEL: 70,4% (77,0%)
- LUXEMBOURGEOIS: 44,4% (60,7%) ETRANGERS: 55,4% (39,3%)
- 18-29 ans: 11,1% (2,2%) 30-49 ans: 37,0% (29,6%) 50-64 ans: 29,6% (31,0%) 65 ans +: 22,2% (37,2%)
- MENAGE SEUL: 48,1% (23,0%) 2 PAX: 14,8% (34,7%) 3 PAX: 29,6% (17,2%) 4 PAX: 7,4% (17,2%) 5/6 PAX: 0% (8,0%)
- RESIDENCE < 1an: 18,5% (6,7%) 1-5 ans: 18,5% (16,0%) > 5 ans: 53,0% (77,3%)

SCOLARITÉ

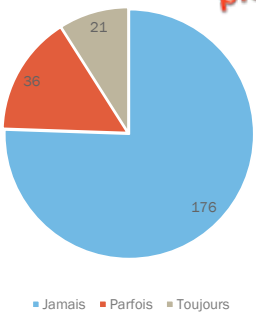
Près d'1/4 des personnes ont eu des difficultés de scolaritsation



- « Manque de structure »
- « Enseignants désorganisés (secondaire) et dépassés par les technologies, voire totalement absents »
- « Qualité de l'enseignement »
- « Pas assez de suivi de la part des enseignants »
- « Concilier télétravail + homeschooling + ménage »
- « Difficulté de suivre les devoirs »
- « Apprentissage du luxembourgeois laissé en berne »
- « Limites Internet »
- « Nombre d'ordinateurs insuffisant »
- « Manque de l'environnement social »
- « Incertitude sur l'organisation du bac »

ACCÈS INTERNET

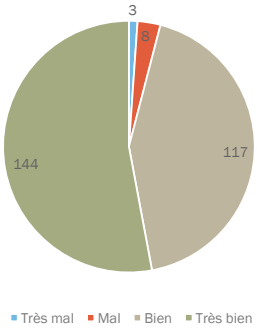
Près d'1/4 des personnes ont connu des difficultés avec l'Internet. Certaines rues ont été mentionnées plus fréquemment; l'A.C. vérifiera avec "POST"



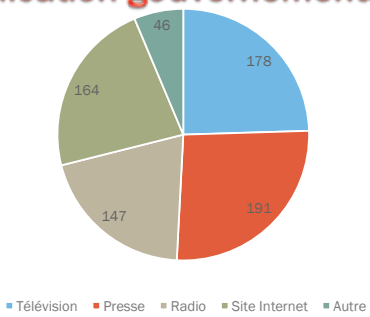
BRIDEL:	17 mentions
KOPSTAL:	15 mentions
- Rue de Mersch	5 x
- Rue Paul Binsfeld	4 x
- Rue de Mamer	3 x

LUXEMBOURG: QUALITÉ ET SOURCES D'INFORMATION

Très grande satisfaction avec la communication gouvernementale

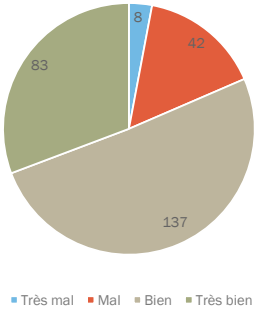


Moyenne: 3,48 / 4

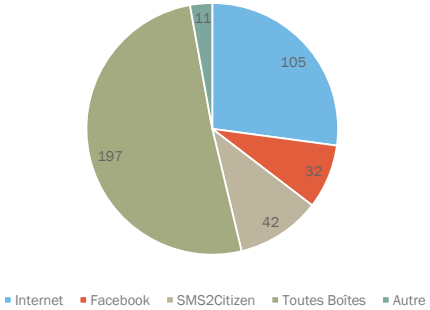


KOPSTAL / COMMUNE: QUALITÉ ET SOURCES D'INFORMATION

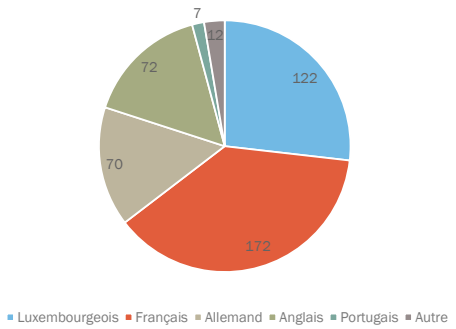
Bonne satisfaction avec la communication communale



Moyenne: 3,09 / 4



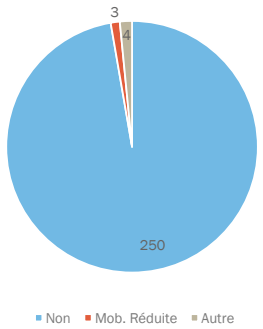
LANGUE(S) DE COMMUNICATION: PRÉFÉRENCE / EXCLUSIVITÉ

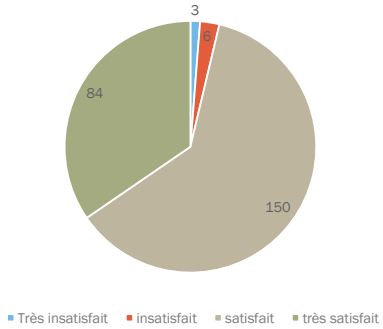


EXCLUSIVEMENT EN....

- Luxembourgeois: 48
- Français: 80
- Allemand: 7
- Anglais: 27
- Portugais: 2

SITUATION DE HANDICAP & ACCESSIBILITÉ COMMUNE

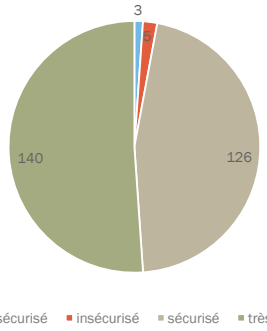


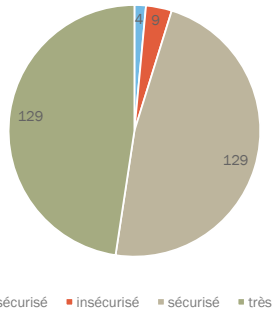


Moyenne: 3,09 / 4

SENTIMENTS DE SÉCURITÉ – PHASES CONFINÉES ET POST-CONFINÉES

Très grand sentiment de sécurité durant les différentes phases





Moyenne = 3,47

Moyenne = 3,41

75 VERBATIMS:

- 23 relatifs à l'école / scolarisation
- 11 relatifs à l'isolement
- 23 remerciements

Conclusions:

- bon taux de participation
- peu de sentiment d'isolement, mais
- sentiment d'isolement plus fréquent chez les plus jeunes
- besoin d'aide avant tout pour les achats
- bon sentiment de sécurité
- communication communale bonne, mais "peut faire mieux"

Kleeschen

Den 3ten Dezember 2020 sinn de Kleeschen an den Houseker an d'Schoul op de Briddel komm. Mat am Gepäck hate si Titecher mat e sëleche Fairtrade-Schneekegkeeten. Wéinst dem COVID-19 sinn déi Zwee net an d'Schoulgebai era gaangen.

Fairtrade Gemeng

Léif Bierger,

Als Fairtrade Gemeng luede mir iech häerzlech an iech dem Programm unzeschléissen, ganz einfach iwwer de Reflex Fairtrade Produkter ze wiele wann déi Optioun besteet.

Mat all fairem Akaf drot dir esou konkret dozou bei de Welthandel méi gerecht ze gestalten.
An deem Sënn, hei eng Rëtsch Iddie vun der ONG Fairtrade Lëtzebuerg fir de Schluss vum Joer fair ze feieren.

IDÉES RECETTES FAIRTRADE

Vous êtes amateurs de découvertes culinaires et ouverts à l'idée de savourer des plats du monde pour les fêtes de fin d'année ? Alors rendez-vous sur « Le coin gourmand » de l'ONG Fairtrade Lëtzebuerg où vous attendent quelques recettes à base d'ingrédients Fairtrade, à déguster en famille ou entre amis **pour terminer l'année en solidarité avec les petits producteurs** d'Afrique, Asie et Amérique latine.

https://fairtrade.lu/le-coin-gourmand.html

IDÉES CADEAUX ÉQUITABLES

En prévision des jours festifs à venir et pour une joie partagée avec les petits producteurs du Sud, pensez à choisir **vos gourmandises en chocolat issues du commerce équitable.** Fairtrade permet aux petits producteurs dans les pays du Sud de sortir de la spirale de pauvreté grâce à des prix et des salaires corrects et une prime de développement à investir dans des projets communautaires. Le commerce équitable permet également aux petits producteurs marginalisés de se regrouper et d'unir leurs forces pour faire entendre leurs voix sur le marché mondial.

Rendez-vous sur
www.productfinder.fairtrade.lu
pour y localiser les **douceurs Fairtrade** proposées au Luxembourg et y trouver **des cadeaux équitables pour les jours de fête** : bijoux, cosmétiques, fleurs, thés festifs, vêtements et linge de lit….

IDÉES SOLIDARITÉ NORD-SUD

La fin d'année annonce toujours aussi les bonnes résolutions prises avec l'année qui s'enchaîne. La parfaite occasion de dédier cette période propice au changement à des **choix solidaires pour un avenir durable**.

Dans cet esprit, et si à partir de 2021 (ou tout de suite) nous choisissions tous de soutenir en particulier nos acteurs locaux engagés pour un commerce équitable : café Fairtrade torréfié localement, chocolats et glaces élaborés par les artisans luxembourgeois avec des ingrédients du commerce équitable, viennoiseries équitables… Il existe actuellement **336 produits « Fairtrade & local »** proposés par 26 acteurs luxembourgeois autorisés à transformer et/ou vendre un produit sous leur propre marque avec le label Fairtrade.

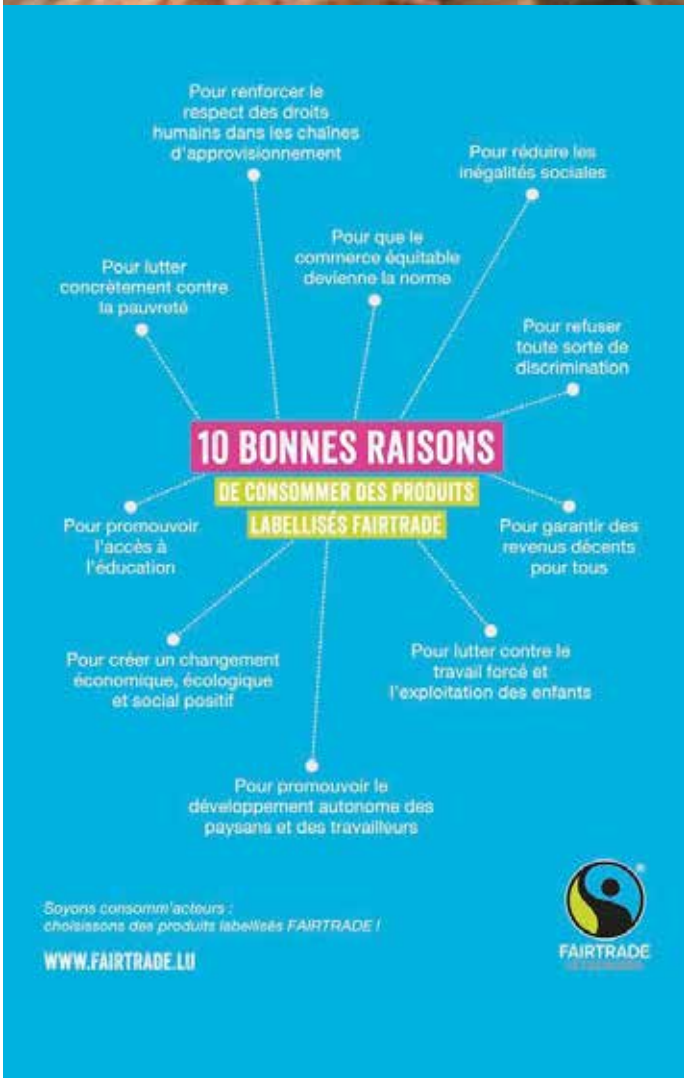
POURQUOI LE COMMERCE ÉQUITABLE ?

Pour le renforcement économique des communautés
Le commerce équitable permet de renforcer l'autonomie économique des producteurs et de leurs communautés. C'est la garantie d'un prix juste payé aux producteurs du Sud, qui leur permet d'assurer durablement des revenus

plus élevés et plus stables ; ainsi que l'accès au crédit, une plus grande sécurité financière et une prime de développement Fairtrade à investir dans des projets communautaires ou de la formation.

Pour la protection de l'environnement
Pilier essentiel du commerce équitable Fairtrade, le critère de l'environnement englobe l'interdiction des produits chimiques dangereux et des OGM, la préservation des ressources naturelles et des écosystèmes, notamment à travers l'optimisation de la consommation d'eau, la gestion durable des sols et le respect de la biodiversité, ainsi qu'une prime pour les producteurs en agriculture biologique.

Source : ONG Fairtrade Lëtzebuerg /www.fairtrade.lu / info@fairtrade.lu



BIERGER CENTER

22, rue de Luxembourg
L-8189 Kopstal

RÉCEPTION
Tél : 27327-222
E-Mail : Commune@kopstal.lu

BUREAU DE LA POPULATION
Tél : 27327-201
E-Mail : Population@kopstal.lu

SERVICE ENSEIGNEMENT
Tél : 27327-222
E-Mail : Carlo.Plier@kopstal.lu

SERVICE TECHNIQUE
Tél : 27327-503
E-Mail : Servicetechnique@kopstal.lu

SERVICE DES EAUX
Tél : 621 402 328 ou 621 402 329

MAISON COMMUNALE

28, rue de Saeul
L-8189 Kopstal

SECRÉTARIAT COMMUNAL
Tél : 27327-301
E-Mail : Secretariat@kopstal.lu

RECETTE COMMUNALE
Tél : 27327-401
E-Mail : Recette@kopstal.lu

COMPTABILITÉ COMMUNALE
Tél : 27327-303
E-Mail : Secretariat@kopstal.lu

AUTRES NUMEROS UTILES

SERVICE INCENDIE: Tél.: 49771-3450
e-mail: ciskop-cadre@cgdis.lu

PERMANENCE SOCIALE: Tél.: 488 333 264

CIGL: Tél.: 26 10 35 19

MAISON RELAIS: Tél.: 27327-800
e-mail:mre@kopstalschoulen.lu
Adresse: 4, rue Gerden / L-8132 Bridell

Koplescht
Briddel